



# 大会

第五十七届会议

Distr.: General  
27 June 2003  
Chinese  
Original: French

## 正式记录

---

### 第二委员会

#### 第 2 次会议简要记录

2002 年 9 月 30 日，星期一，上午 10 时在纽约总部举行

**主席：** 费尔南德斯先生 .....（洪都拉斯）

### 目录

一般性辩论

---

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，**在印发日期后一个星期内**送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

02-61006 (C)



### 上午 10 时 10 分宣布开会

1. **主席**宣布，大会主席请各主要委员会主席确保关于各项决议草案的谈判不致造成重复编写报告。主席提出这一要求，是响应秘书长在“加强联合国：进一步改革纲领”的报告（A/57/387）中向会员国提出的精简报告的呼吁。因此，他指望所有代表团在这问题方面予以合作，因为众所周知，这一问题对本组织的财政状况具有影响。

### 一般性辩论

2. **Desai 先生**（主管经济和社会事务副秘书长）说，世界经济未能按照一年前的预测发展。虽然工业化国家各经济体已开始经济复苏，但日本和美国的国内需求依然严重不足，拉丁美洲遭受了金融危机打击，严重危及经济增长的前景。因此，对 2002 年甚至 2003 年的全球经济增长的评估大幅调低。产生这种情况有三个原因：第一，一些区域的地缘政治状况可能已对所有国家尤其是发展中国家产生了影响；第二，对资产价值下降的所有后果尚不明了，但国内消费可能剧降；第三，贸易依然严重失衡，许多国家的金融和银行系统很脆弱，发展中国家持续存在债务和财政困难。同样应该铭记的是，去年发生了大量自然灾害，对一些国家的经济产生了影响。

3. 2001 年“9.11”事件之后，许多人担心国际社会将忙于打击恐怖主义，无暇顾及发展问题。不过已按期举行了各次会议并取得了成果，但有更多的工作尚待进行。在多哈举行的世界贸易组织部长级会议、在墨西哥蒙特雷举行的发展筹资问题国际会议、在南非约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议以及其他各种会议活动，都确认了所谓的“新多边主义”。过去，对多边主义与国际合作促进发展两者作出了区别，前者是被视为不属于严格意义上的联合国框架范围的一套贸易和筹资程序规则，后者则是首先属于联合国范围的一种形式的实质性行动。但这种区别现在已变得模糊，因为国际合作促进发展日渐受制于程序规则。

4. 在过去 10 年期间，联合国各次会议曾力图建立多边贸易和筹资系统。各次回合的国际贸易谈判现在不仅应被视为是贸易自由化规则筹资手段，也应被视为促进发展和减小各国间差距的手段。多哈会议和蒙特雷会议尤其使多边主义和国际合作促进发展进一步趋向一致。蒙特雷会议力图改变看待全球金融系统的方式。在前四年，宏观政策协调被视为主要属于国际金融机构和世贸组织职权范围内的事项。即使在三年前，也似乎不可能在联合国主持下举行一次有国家元首和政府首脑参加的重要的发展筹资问题会议。但目前已认识到，联合国是整个宏观经济协调进程的关键组成部分。第二委员会面临的挑战，是确定如何对蒙特雷会议采取后续行动，该会议已认识到大会和经济及社会理事会的某种作用。鉴于该会议的成果，或许可取的是综合审议这些问题，并将对发展的关切纳入财政政策。

5. 约翰内斯堡首脑会议多少有点不同，因为它的重点主要是落实以往的决定。对于可持续消费和生产已采取了各种举措。在这一领域内，约翰内斯堡会议已在很大程度上超越了《21 世纪议程》，因为它要求制定一项可持续消费十年方案，并涉及诸如能源、生物多样性等许多领域。有关可持续发展的工作不仅是为发展中国家建立政策框架，而且要制定用以推广富国从事发展的方式的各种框架。约翰内斯堡会议的一种主要贡献是具体规定了目标和时间表。

6. 联合国宣布的方案倡议往往包含在伙伴关系项目之中。伙伴关系源自一种想法，那就是利用存在于当地可持续发展项目中的推动力和创新精神。伙伴关系还源自一种必要性，那就是必须在制定方案时，而不是在资金必须流通时，就使捐助者和接受国聚集在一起。伙伴关系不能替代政府间商定的行动纲领，但它们是执行方案的重要辅助工具。联合国政策框架应该不仅影响政府当局的行动，而且影响对可持续发展具有影响作用的所有行动者。

7. 过去 10 年期间，联合国的经济和社会工作已变得更为可信并更加引人注目，因为本组织让民间社会

参与了处理有关问题的会议。因此，国际民间社会在开展本组织的工作尤其是在通过《21世纪议程》方面发挥了至关重要的作用。目前的国际关系更为复杂，因为影响这些关系的正是这些民间社会。

8. 虽然联合国以往的会议未能就若干问题尤其是全球化和新技术及其转让达成共识，但今后会议的重点应该是落实已经作出的决定。还必须在国家和国际各级后续并监测所有会议的结果，以确保协调一致。此外，如同秘书长关于加强本组织的报告(A/57/387)所强调，必须减少后续和监测进程框架内的报告和会议数目，因为本组织资源有限。

9. **Vallenilla 先生** (委内瑞拉) 代表 77 国集团加中国发言说，他也要试图说明目前的情况。这一年的特点是作出了旨在开创新时期的各种承诺。在 2000 年《千年宣言》规定了千年发展目标之后，在蒙特雷和约翰内斯堡举行的两次重要会议象征 77 国集团对于将出现新经济秩序的希望。的确，如果所作的承诺能得到履行，又如果大会现在和将来能予以支持，国际合作就能得到加强，国家经济关系就能得到改变。

10. 情况并不十分令人鼓舞。发达国家面临的种种经济困难使发展中国家的处境更为危险。因此必须找到各种革新方式，调动资源和技术来促进发展。要使目前的各种差距不致长期持续并损害多边制度的可信度，就必须迎接这种重大的挑战。77 国集团请发达国家采取各种经济政策，促进恢复经济增长，保障全球范围的进一步稳定，并重申它们为发展作出努力的政治意愿。

11. 全球化使这些问题呈现出另一个层面：新的途径已经开通，但全球化的效益没有得到均衡分配。如果发达国家不采取行动扭转这种趋势，发展中国家的问题将变得更为严重并将长期持续下去。因此，77 国集团促请国际社会允许发展中国家参与决策并得益于全球化，使国际经济秩序变得更为公正。

12. 贸易是发展的动力之一。因此重要的是调整世界贸易制度，把发展中国家的需求和利益放在世界贸易

组织（世贸组织）议程的重要地位上。世贸组织应发挥更大的作用，促进增长并确保所有国家尤其是发展中国家享受其效益。为此，应使发展中国家得到更多的进入发达国家市场的机会，并取消采用保护主义的反倾销和补偿措施。世贸组织部长级会议在多哈举行的第四届会议在这一领域打下了希望的基础，但迄今取得的进展依然不足。

13. 发展筹资问题国际会议（蒙特雷）得以使布雷顿森林机构和联合国进一步合作，并全面处理发展问题，使之成为全球优先事项。举行会议这一事实，其本身就是一种成绩。但该次会议仅仅是一种进程的开端，这种进程旨在加快和促进资本流向发展中国家，并改善可持续发展筹资。

14. 召开可持续发展问题世界首脑会议（约翰内斯堡）的缘由，是国际社会认识到《关于环境与发展的里约宣言》（1992 年）提出的各项目标没有实现。会议引人注目的是通过了一项《执行计划》，该计划表明，为了改变生产和消费模式、采用综合方式管理自然资源并重申《21 世纪议程》各项目标，加强国际合作是何等重要。大会应实施首脑会议的结论。因此，77 国集团吁请国际社会采取行动，确保实施《执行计划》。具体行动如果要产生任何影响，就必须得到政治意愿和实际措施的支持，这些具体行动的实例有承认共同但有区别责任的原则，设立用于根除贫穷的世界团结基金，并认识到世界环境基金（环境基金）是为《联合国防治荒漠化公约》筹资的手段。

15. 《非洲发展新伙伴关系》是为整个发展中大陆采取的重要步骤。它要求国际社会通力合作和充分支持。因此，77 国集团赞同设立最不发达国家、发展中内陆国和小岛屿发展中国家高级代表办事处，并促请国际社会协助实施《2001-2010 年最不发达国家行动纲领》和《布鲁塞尔宣言》(A/CONF. 191/12)。

16. 信息社会问题世界首脑会议（定于 2003 年 12 月举行）将讨论有关信息和通信的许多问题。77 国集团希望，该首脑会议将提供机会，通过一项原则宣言和

行动计划，其目标是促进有效发展信息社会并有助于缩小数码鸿沟。

17. 大会应对付的重大挑战在于履行联合国在经济和社会领域所作的所有承诺。联合国有责任确保承认多边外交是经济、社会和环境发展的关键手段，也是在争取更美好世界的斗争中国际团结的明证。

18. **Løj 女士**（丹麦）代表欧洲联盟发言指出，欧洲联盟的中欧和东欧联系国保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚和联系国塞浦路斯、马耳他和土耳其以及欧洲自由贸易联盟（欧贸盟）成员冰岛赞同她的发言。

19. 她在回顾 2002 年的各种事件时，提请注意世贸组织部长级会议（多哈）以及蒙特雷会议和约翰内斯堡会议取得的成功，后两次会议讨论了第二委员会工作的中心问题：可持续发展、根除贫穷和持续经济增长。2002 年还促进建立可持续发展的新伙伴关系，第二委员会在其中将发挥至关重要的作用，并协助使全球化变得包容和公平。

20. 欧洲联盟认为，《千年宣言》是联合国经济和社会工作总的政策框架。《千年宣言》以及约翰内斯堡首脑会议提出了经济、社会和环境领域具体和可衡量的目标。联合国应协同其他机构，尤其是布雷顿森林机构以及世贸组织，毫不延误地领导实施这些目标。

21. 第二委员会必须显示本身在这一进程和在实施《千年宣言》以及蒙特雷会议和约翰内斯堡会议结果方面的重要性。因此，欧洲联盟欢迎秘书长在最近题为“加强联合国：进一步改革纲领”的报告(A/57/387)中提出的加强联合国的努力。但秘书处方面的这些努力，必须得到非政府方面通过大会和第二和第三委员会所作努力的配合。第二委员会应起草有关其主管领域的明确决议，并审查其工作方法，以产生更大的影响，同时又避免重复。

22. 委员会应首先注重政策的协调一致，并依据有关对付贫穷、促进国家发展并确保实施各次会议结果以

及联合国发展援助框架计划的各项战略，支助国家一级实施努力。在这方面，第二委员会重申支持非洲联盟的方案(非洲发展新伙伴关系)。

23. 欧洲联盟还认为，委员会应确保协调一致地对《千年宣言》以及蒙特雷会议、约翰内斯堡会议和联合国其他重要会议采取后续行动。

24. 为此，必须与经社理事会合作，加强大会的作用，本着与利益有关者尤其是世界银行、国际货币基金组织（货币基金组织）和世贸组织伙伴关系的新精神，开展这种后续行动。必须专门重视大会将举行的有公共部门和民间社会代表参与的高级别对话的筹备工作。

25. 欧洲联盟多次表明它决心致力于联合国可持续发展议程和执行该议程的努力。欧盟希望，委员会的工作将表明委员会如何决心沿着去年选定的正确道路继续前进。

26. **Zinser 先生**（墨西哥）说，可以用具体成果衡量可持续发展新议程的执行情况，而且国际社会的责任应该是必须履行的。因此，必须制定已取得进展的结果指标，说明遇到种种困难，并确定应采取哪些行动来纠正不履行责任的行为。

27. 墨西哥认为，经社理事会、布雷顿森林机构和世贸组织间的高级别政治对话（2002 年 4 月）应考虑到这一优先事项。

28. 在蒙特雷会议上，国际社会表明希望采用新的办法，通过确定以最佳协调一致努力为目标，处理发展筹资的重要主题。《蒙特雷共识》应作为世界经济秩序的指南，在这种秩序中，全球化将对人人有益，而且可处处实现发展。

29. 已经迈出的第一步，艰巨但不可避免地建立了极其重要的发展筹资世界伙伴关系，联合国应在其中发挥重要作用，给予发展和根除贫穷以优先地位。应在布雷顿森林机构、世贸组织以及区域和国际主管机构间加强合作的框架内实现这种努力。



30. 应该使多边主义机构和机制现代化，使之能响应 21 世纪的要求，并消除不同发展水平的经济体之间的严重不平衡。为此，必须使发展中国家进一步参与决策进程。墨西哥有幸主办的世贸组织部长级会议将为国际社会提供理想的机会，采取反对保护主义威胁的措施，并切实实施国际社会认为有助于发展的优先事项。

31. 第二委员会的工作优先之一是确保在两方面坚持《蒙特雷共识》：重新开始大会的高级别对话，以及改进委员会本身的工作方法。墨西哥建议，将与已列入蒙特雷会议议程的各项主题相关的第二委员会各项决议，综合在一项单一的政治方向明确的决议之中。

32. 第二委员会还应表明决心按照共同但有区别责任的原则，履行在约翰内斯堡首脑会议上所作的承诺，将一切必要的注意力专门集中在优先事项中的下列问题方面：

(a) 维护生物多样性，公正和公平地分享因利用遗传资源而产生的益处；

(b) 可持续管理水资源和能源；

(c) 坚决支持《京都议定书》，降低世界易受气候变化危害的程度；

(d) 制定预防和对付自然灾害的全面战略。

33. 墨西哥支持秘书长在最近的报告 (A/57/387) 中说明的多边主义，并愿意力所能及地参与工作伙伴关系，保障充分履行在《千年宣言》中、在多哈会议、蒙特雷会议和约翰内斯堡会议上商定的各项承诺。

34. **Ndhllovu 女士** (南非) 说，过去一年的特点是举行了两次特别重要的国际发展会议，即蒙特雷发展筹资问题国际会议和约翰内斯堡可持续发展问题世界首脑会议。这两次会议产生的承诺《蒙特雷共识》、《可持续发展问题约翰内斯堡宣言和执行计划》体现了国际社会在 90 年代举行的重要国际会议以及千年首脑会议上商定的各项目标。至关重要的是必须实现这些

目标。《约翰内斯堡宣言和执行计划》是这方面的新承诺。约翰内斯堡首脑会议反映了一种机遇，重申根除贫穷、改变消费和生产模式以及管理自然资源是实现可持续发展的关键。《约翰内斯堡执行计划》提出了对根除贫穷至关重要的领域，例如增加享用水和能源的机会、人类住区或甚至是卫生设施、农业和渔业等领域的新目标。此外还有其他的重要决定，包括设立世界团结基金，并谈判一项有关生物多样性的国际新制度。与会者的结论是，如果不进行能力建设、转让技术、提供财政资源并改变国际贸易条件，就无法实现可持续发展。首脑会议还表明政府与重要团体合作的重要性。重要的是实施约翰内斯堡会议宣布的各种伙伴关系倡议。

35. 委员会还将处理发展筹资问题国际会议的后续行动，例如重新开始关于加强国际合作促进发展的对话。与此同时，委员会也不应忽视全球经济环境方面的最新动态，以及这些动态如何影响发展筹资的情况。此外，世贸组织多哈部长级会议还认识到必须将发展中国家的需求放在多边贸易制度的中心位置。应平衡执行多哈会议的结果，并处理发展中国家的关切问题。

36. 成立非洲联盟是过去一年的另一个特点，它确认了非洲发展新伙伴关系是非洲社会经济复兴的方案，替代了《1990 年代联合国非洲发展新议程》(《联非新议程》)，成为非洲大陆发展政策框架。但南非代表团意识到，贫穷和不发达其实并非非洲独有的现象，并决心表明与其他发展中国家团结一致和坚决支持这些国家。最后，关于列入委员会议程的信息社会问题世界首脑会议筹备工作，南非代表团认为该首脑会议应讨论发展中国家在远程处理方面关键的关切问题。

37. **Slade 先生** (萨摩亚) 代表小岛屿国家联盟中属于联合国会员国的 37 个成员国发言，解释他代表的均为发展中国家的这一国家群体的立场。在国际一级，2002 年是旨在实现千年发展目标国际努力方面特别引人注目的一年：该年 3 月通过了《蒙特雷共识》，9 月又在约翰内斯堡制定了各国实现可持续发展的计

划。主要目标之一是在 2015 年前将赤贫程度降低一半，因为全世界人口半数以上者每日生活费不足二美元。这方面有四项中心目标：应该增加援助并使之更为切实有效；发达国家应重申承诺减少贸易壁垒；应该使资本流通到达新兴市场；发展中国家尤其是小岛屿国家应该在世界金融机构中有更大的发言权。

38. 一直在使用《21 世纪议程》和《巴巴多斯行动纲领》(A/CONF.167/9) 中提出的政治承诺和方向，作为衡量过去十年进展的基准。可持续发展问题世界首脑会议起草的《约翰内斯堡执行计划》的目的，是在全球一级使各项《里约协定》正式化，而该计划的重要特点是阐明了在具体区域和有共同特征的领域方面的执行工作。例如，对非洲有一项关于非洲发展新伙伴关系的单独计划，第七章则专门说明小岛屿发展中国家的可持续发展。

39. 第七章强调了《巴巴多斯行动纲领》的重要性，规定在 2004 年巴巴多斯会议十周年之际充分、全面审查纲领执行情况，并建议大会第五十七届会议审议召开一次小岛屿发展中国家可持续发展问题国际会议。《巴巴多斯行动纲领》是全球第一次切实执行《21 世纪议程》的实例：该纲领致力于处理在生态和经济两方面都特别脆弱的国家集团的问题。纲领确定的优先项目依然有效，甚至比以往更为紧迫，因为除其他方面外，全球环境日益恶化，而发展中国家的都市化、人口、贫穷和与治理相关的问题又加剧了这种恶化。国际社会严重低估了直接影响一些岛国生存的气候变化问题。必须采取适应措施，将小岛屿发展中国家的脆弱性降到最低程度，并援助这些处境已很危险的低地国家。此外，世界能源系统并非不可持续，因为可再生能源已提供了真正的希望。小岛屿国家联盟各国感到失望的是，约翰内斯堡会议未确定增加利用再生能源的目标日期；但这些国家充分支持欧洲联盟的倡议。最后，《约翰内斯堡计划》考虑到了与海洋有关的事项；小岛屿国家联盟各国对协商进程感到满意，因为该进程将与海洋有关的问题置于大会议程的重要位置，并认为这一进程应继续下去。

40. 现已取得的进展说明能力建设对小岛屿国家的未来至关重要。目前的挑战是制定一项范围超越 21 世纪能力信托基金的倡议，使之能满足可持续发展各部门能力建设需要。小岛屿国家联盟各国已得益于诸如联合国开发计划署、联合国环境规划署、全球环境基金和世界银行等组织的活动，并认识到区域合作的特殊价值。因此必须实施一项有效能的区域和分区机构伙伴关系制度，用以满足发展中世界人民目前和长远的需求。

41. **Gamaleldin 先生** (埃及) 说，根除贫穷和可持续发展是北方和南方的共同责任，应该通过建立基于国际参与与合作的关系，实现在政府间一级提出的目标。全球化是威胁造成信心危机和多边机构缺乏权威的各种问题的起因，此外，贫穷的程度和收入分配不平等的情况也在日渐恶化。对这种情况的客观分析表明，不平衡、贫穷和决策不民主尤其是金融政策不民主，可造成发展中国家经济崩溃，并使几十年可贵的经济进展毁于一旦。全球化必然会持续下去，因此埃及要求达成一项共识，最大程度地发挥全球化的长处，使所有国家获得同等的利益，并防止其有害影响。发展中国家未必一定会得益于全球化，这不仅是它们的政策所致，也是全球经济系统结构不平衡所致。近来的经验表明，融入全球经济并不是对发展的神奇解决办法。必须采取地方和国际措施，恢复改善应予以特别优先的治理工作的努力。还应提高国际机构决策的透明度。如果要履行北方和南方各国在道德、人和政治方面的集体责任，至关重要的是采取联合的国际行动。联合国的政策与布雷顿森林机构及世界贸易组织(世贸组织)的政策相互结合证明，现在至关重要的是采取联合行动，打破妨碍实现联合国各次首脑会议和会议以及《联合国宪章》提出的目标的那种恶性循环。

42. 埃及认为，至关重要的是联合国应在综合发展政策方面发挥中心作用，调动各种努力，为人人实现可持续发展。联合国有关经济的各项决议没有得到切实执行；因此应努力确保这些决议不仅仅是一种道义上的承诺，不致轻易受到忽视和摒弃。必须采取行动，

否则多边主义合作的信誉将受到威胁，分配用于业务活动的资源有所减少已证明了一点。为人人实现可持续发展的目标要求解决发展中国家的债务问题，在这些国家首要关切的领域即农业、纺织业和服装业进行合作，理解商品价格不稳定的原因，并以遵守国际确定水平的方式增加官方发展援助。发达国家应向发展中国家转让必要技术，并向它们提供技术援助，以此弥合信息差距，因为这种差距对发展努力造成了严重威胁。

43. 千年首脑会议、世贸组织多哈部长级会议、发展筹资问题国际会议以及可持续发展问题世界首脑会议是国际社会赞同可持续发展概念的最新明证。这些会议通过的决议和其他文书必须得到实施。历史评判的依据不是意图是否良好，而是成功与否。约翰内斯堡可持续发展问题世界首脑会议保持了千年首脑会议、蒙特雷会议和多哈会议的势头，从而对发展中国家尤其是非洲国家的希望作出了响应。约翰内斯堡会议作出的决定是发达国家和发展中国家间的新契约，标志着国际合作的新阶段。

44. 非洲发展新伙伴关系倡议是在大会届会开始时介绍的；这是非洲人为非洲人制定的倡议，它依据的是对非洲大陆各种问题的全球观点以及非洲人民及其政治领导人对更美好未来的希望。非洲发展新伙伴关系决心尊重所有的经济、社会、政治和环境因素，并发展各种机构机制，在尊重发展优先的有雄心壮志的方案中认识到非洲的具体特点，使伙伴关系超越意向声明，并成为共同责任的标志。

45. 为了使非洲能实现《千年宣言》目标，在 2015 年前将每日生活费不足一美元的人的人数减少一半，一些国家必须至少实现 7% 的经济增长率。发达国家必须努力配合非洲国家的内部改革，消除对非洲出口品的壁垒，并使非洲获得公平的金融流通量，在此之前则不可能实现这一目标。此外还必须解决使某些国家窒息的外债问题。第二委员会在大会第五十七届会议期间的工作方案是可观的，但埃及认为它能继续对付各种挑战，并在审议各项决议草案时履行职责。

46. Nambiar 先生（印度）说，尽管蒙特雷发展筹资问题国际会议以及约翰内斯堡可持续发展问题世界首脑会议的讨论富有成果，产生了对共同商定任务的说明和一项行动纲领，但这两次会议都没有达到印度的期望，尤其是对要求国际社会作出实现千年发展目标和根除贫穷的承诺程度方面的期望。为了实现在 2015 年前将遭受饥饿的人的人数减少一半的目标，每年至少需要 240 亿美元。国际社会在上述首脑会议期间或在世界粮食问题首脑会议五年审查期间都没有作出提供这些资源的承诺。

47. 现在应该进入执行阶段，并使已作出的承诺变成实际行动，因为离开 2015 年这一目标日期只有 12 年了。不采取行动是不可想象也是毫无道理的。

48. 在蒙特雷会议上，第一次以综合的方式处理发展筹资各种复杂和不同的方面，人们希望发达国家认捐和宣布的资金将很快可以到位。印度决定取消重债穷国欠它的所有双边债务。印度将继续参与发展筹资进程，而尽可能广泛的一系列利害有关者尤其是利害有关机构都应参与这一进程。经济及社会理事会以及布雷顿森林机构目前正在讨论对该会议的后续行动。必须最后确定各种细节，说明关于加强国际合作促进发展的大会高级别对话将如何着重于《蒙特雷共识》的实施工作。

49. 在可持续发展问题世界首脑会议上，各国重申决心根据各项里约原则尤其是“共同但有区别责任的原则”，实现可持续发展并实施《21 世纪议程》。印度欢迎纳入公共环境卫生设施目标以及设立世界团结基金的决定：大会本届会议期间应最后确定设立该基金的方式。还应迅速作出决定，承诺在《生物多样性公约》框架内谈判建立一项国际制度，确保公平分享因使用遗传资源而得到的利益。

50. 应在国家一级从事可持续发展。印度正在将可持续发展纳入其各项发展计划。当务之急是国际社会应支持发展中国家在这方面的努力。约翰内斯堡首脑会议令人失望，因为发达国家没有作出具体和有时限的承诺，向发展中国家提供大量财政资源，并转让无害



环境技术。为了切实执行《21 世纪议程》和《约翰内斯堡执行计划》，应尽快起草委员会关于可持续发展的工作方案。

51. 多哈部长级会议以来，世贸组织关于发展问题的谈判进展甚微。如果要像许多人期望的那样，实现所谓的《多哈发展议程》，就必须处理发展中国家对于其产品和服务进入发达国家市场的关切问题，尤其是对在农业、纺织业和服装业、人员自由流动、取消关税和非关税壁垒方面以及与特殊和差别条款的实施和运作问题相关的关切问题。不应在发达国家继续实施甚至增加补贴和其他保护主义措施的同时，指望发展中国家作出与它们的发展水平不相称的承诺。印度还认为，与贸易没有直接联系的问题，例如涉及劳动力、环境和投资的问题，不应该与贸易自由化挂钩。

52. 全球经济的复苏低于预料的速度，并导致减少贸易机会和减少外国直接投资。官方发展援助量已达到了占发达国家国民生产总值 0.22% 的上限，致使流向发展中国家的外部金融流通量缩减，导致这些国家的增长率下降。因此，极其重要的是处理贸易、货币和金融问题的多边机构的议程必须包括这一个发展层面。印度重申要求发展中国家充分参与全球决策和制定经济准则的进程。鉴于若干企业最近采用了不正当财务会计做法，良好的公司管理是要求国际社会紧迫干预的另一个问题。

53. 印度欢迎关于非洲发展新伙伴关系的辩论，并欢迎设立最不发达国家、发展中内陆国和小岛屿发展中国家高级代表办事处，因为该办事处可加强支持《布鲁塞尔关于最不发达国家的宣言》(A/CONF. 191/12) 的实施工作。印度还支持建议在 2004 年全面审查《关于小岛屿发展中国家的巴巴多斯行动计划》，并要求开始筹备定于 2003 年举行的过境运输合作问题部长级会议，使之得以考虑过境发展中国家的关切问题。

54. **Briz Gutiérrez 先生** (危地马拉) 说，危地马拉代表团赞同委内瑞拉代表以 77 国集团加中国的名义所作的发言。联合国尤其是第二委员会在促进发展方面可发挥重要作用。因此，危地马拉代表团认为，《蒙

特雷共识》以及最近通过的可持续发展行动计划，应成为当天开始的工作可从中得到启示的源泉。

55. 这两次会议的重要意义不仅在于达成了一些协议，使机构机制得以适应可持续发展和合作，而且还启动了作出新安排的筹备进程。目前正在开始一个进程，它涉及的不仅是在政府间和政府各级而且是在机构间一级更大程度的协作和协调。应该加强民间社会和政府间的合作，加大减轻贫穷和促进可持续发展的力度。

56. 因此，在今后几个月内，第二委员会应确保其主管领域取得的成果充分反映两次国际会议通过的协议和承诺，以此协助会员国以协调一致的方式，履行并坚持在两次会议上作出的承诺，同时铭记《千年宣言》依然是主要的参照基准。

57. 第二委员会或许可将某些显然相互关联的议程项目重新组合，以此精简其工作，尤其是简化并改进工作方法，并减少报告的数量，因为这些报告的质量有时很差，而且不够全面或简要。向第二委员会提交的报告应该成为能使委员会取得更好成果的切实手段。

58. **Yusop 先生** (马来西亚) 注意到 2002 年举行了两次重要的专门讨论重要和相关问题的首脑会议。处理这些问题的观点虽然不同，但存在着共同的意愿来履行已作出的承诺，并确保充分遵守这些承诺。

59. 挑战是十分严重的。国际社会必须严肃看待需要开展的工作，并调集必要的政治意愿，将各种意见和建议变成实际措施。国际社会的目光必须超越毫无结果的指责的策略，因为这无益于任何人。《蒙特雷共识》以及《约翰内斯堡执行计划》检查了所有的优先问题，并重申了贫穷、不平等和环境退化等问题的紧迫性。现在应该认真执行这两次首脑会议的重要结果。

60. 由于时间紧，应该在国家和区域各级作出一切努力，支持全球外交进程，而不应该忽视倒退的潜在危险，因为大量的国际协议从未得到执行的情况已证明



存在着这种危险。应该建立各种结构，确保这一进程向前迈进而不是停滞不前。

61. 《蒙特雷共识》和《约翰内斯堡执行计划》载明了“共同但有区别责任”的重要原则。要将政治意愿变成实际行动，就需要调集新的额外的财政资源。

62. 联合国必须继续成为实现不仅是富国和强国而是所有国家的共同利益的论坛。联合国必须更积极地参与处理发展问题，尤其是业务能力问题。联合国必须表明，它可保障在宏观经济一级进行有效协调，并确保其讨论和决定对其他地方作出的决定具有影响作用和影响力。上述两项文书提供了一种新的纲要，用以加强联合国与布雷顿森林机构、民间社会、私营部门和非政府组织间的伙伴关系，因为根除贫穷和维护地球的环境要求所有的利害有关者共同负责并作出持续努力。

63. 既然时间紧，就应该共同对付发展和环境危机。各种解决办法应有有益于所有的国家，而不仅是有益于特殊的国家集团。发展中国家必须进行政治改革，吸引外国投资，并为之创造有利环境。鉴于显然的理由，这些国家不能满足于采用发达国家实施的“先污染，后处理”的原则。应该在发展进程最初的概念阶段，就立即走上通往可持续发展的道路。

64. 南北关系依然不平衡。为了纠正这种不平衡，需要切实相互加强伙伴关系，这必然要求增加官方发展援助，提供新的额外资源，创造有利的国际金融环境，进行技术转让，能力建设尤其是人力资源领域的能

建设，以及发展发展中国家的有形基础设施。可持续发展不仅要求在国际和国家各级进行良好的治理，而且要协调发达国家和发展中国家间的关系模式。

65. 贸易是可持续发展至关重要的组成部分。许多发展中国家不再对多边贸易制度抱有幻想，因为这种制度的运作对它们不利。国际贸易不是一种得失所系的游戏。加强多边贸易制度将有利于所有发达国家和发展中国家。在迅速全球化的世界，必须开展更多的工作，确保发展中国家真正融入世界经济。为了实现这一目标，必须增加发展中国家产品进入发达国家市场的机会，并降低关税高峰和关税升级。布鲁塞尔会议(A/CONF.191/12)和多哈会议作出承诺，使源自最不发达国家的产品享有免税和免除配额进入市场的机会，这种承诺必须立即得到履行。

66. 结构政策必须导致减少贸易壁垒，并取消北方致使南方贸易反常的补贴。世界贸易应成为在2015年前将贫穷程度降低一半的方式之一，而这正是千年发展目标之一。

67. 实现《蒙特雷共识》和《约翰内斯堡执行计划》提出的目标的意愿，与联合国其他首脑会议的结果一样，都要求恢复国际合作精神。国际社会应该对多边主义作出坚定的承诺，并使之发挥作用。北方和南方必须摆脱南北分歧，因为这种分歧正在使南北关系两极化。全球化意味着，北方和南方之间以及政府和所有利害有关者之间的新伙伴关系至关重要。

下午1时散会